

Questions and answers

VHF Communications Subsystem of the VT MIS System establishment

1. Publication reference

EuropeAid/127060/D/SUP/HR

2. Procedure

Open

3. Programme

PHARE 2006

4. Financing

Croatia 2006 Phare National Programme

5. Contracting authority

Central Finance and Contracting Agency

QUESTIONS	ANSWERS
<p>Date: 1st September 2008</p> <p>1. Re: VHF Server</p> <p>Please clarify the line "full remote control and monitoring". What kind of remote control and/or purpose are you looking for?</p> <p>2. Re: VHF Server</p> <p>Please clarify the line "feature handling of unlimited number of channels". Should we assume that this means "all channels in the maritime band" or similar?</p> <p>3. Re: VHF connection to PSTN</p> <p>How many calls between ships and land subscribers shall be able to take place simultaneously?</p> <p>4. Re: Tetra voice interface</p> <p>How is the VHF system supposed to interwork with Tetra? Please explain this functionality and/or provide user examples.</p> <p>5. Re: Digital Selective Calling</p> <p>For telephone calls between ships and land subscribers, a coast station operator usually connects the parties. Shall it also be possible to</p>	<p>1. Full remote control and monitoring shall enable basic management functions to be performed through network.</p> <p>2. This requirement refers to marginal capability of the VHF software solution which shall not limit the possibility for extension of the number of channels.</p> <p>3. Please refer to specification of Item 1: VHF software where the requirement of connection to PSTN envisages connections with at least 15 telephone lines.</p> <p>4. This provision should be regarded just as a possibility of VHF software for integration with Tetra system. User example: Telephone communication between Control Centres in case PSTN failure.</p> <p>5. Direct dial telephony is not specified in the Technical specifications, therefore is not included in the minimum system requirements.</p>

VHF Communications Subsystem of the VTMISS System establishment

PHARE 2006

Questions and Answers

EuropeAid/127060/D/SUP/HR

perform direct dial telephony, i.e. the parties can connect without the intervention of any operator?

6. Re: Antenna and combiner system architecture

Please clarify how are the antennas, combiners and base station transceivers to be connected in order to fit with the quantities required in the distribution list? For example, the Dugi Otok site with 7 transceivers is required to have three antennas and two 3-channel combiners. Please provide principle connection scheme / block diagram for each of the 11 sites.

7. Re: DSC transceivers

For the purpose of cost saving, would you accept a proposal with e.g. one or two DSC transceivers per site and voice-only transceivers for the rest?

8. Re: UPS

In case of a mains power failure, how many Watts shall the UPS be able to supply for how long time?

Date: 15th September 2008

9. Re: Radios

Simplex: Both simplex and duplex base stations are requested.

Does this mean for "simplex" that a radio shall transmit and receive at the same frequency or do you mean two radios for two frequencies?

Shall all radios at all sites be able to receive and transmit simultaneously?

Is it possible to use one dual channel radio instead of two single channel radios?

Which channels for Rx and Tx shall be used at which sensing site?

10. Re: Multicouplers for Rx:

The Tx equipment for transmitting (combiners) is specified, but what about equipment for the Rx path (multicouplers)? Do multicouplers already exist?

11. Re: Availability:

What is the expected availability of the core VHF system?

What does "under all weather conditions" mean? The equipment must be located in-house under the Environmental conditions required for the system.

6. In the case of Dugi Otok site, the two antennas shall be connected to two 3-channel combiners which shall be connected to 6 transceivers, the remaining one antenna, and one transceiver shall be connected without combiner. On all other sites the connection shall be made accordingly. Principle connection diagram for each of the 11 sites shall be delivered to the winning contractor.

7. Only 2 DSC transceivers in total are envisaged out of the total of 32 Simplex Base stations. All other transceivers shall be voice-only.

8. UPS shall be capable to work at least 15 minutes after power interruption.

9. Simplex means that a radio shall transmit and receive at the same frequency

All radios at all sites shall be able to receive and transmit simultaneously.

It is not possible to use one dual channel radio instead of two single channel radios.

Designation of channels for Rx and Tx per sensing site shall be covered by the Technical documentation specified in item 16 - Documentation to be delivered by the contractor.

10. Combiners shall feature TX and RX as required in Technical specifications for Items 8 and 9.

11. Core VHF system is not specified. Please refer to ANNEX II : TECHNICAL SPECIFICATIONS – PART II- Availability of the system.

Availability of the whole system should be maintained under all atmospheric weather conditions. This means that for example antenna which is not in the controlled

VHF Communications Subsystem of the VT MIS System establishment

PHARE 2006

Questions and Answers

EuropeAid/127060/D/SUP/HR

12. Re: Quantities

Please clarify quantities of the equipment to be offered? Quantities are different between attachment 5 (technical specification, annex II) and attachment 11c (technical evaluation grid), especially in following:

Number of following items:

- item 4 - operators (9 or 10?)
- item 5 - simplex base station (32 or 34?)
- item 7 - antenna (29 or 30?)
- item 9 – 2-channel combiner (3 or 4?)
- item 14 - Ancillaries (14 or 13?)
- item 15 - LAN switch (11 or 14?)

13. Re: Coverage planning

Who will be responsible for coverage planning?

14. Re: Antennas

- How many Rx antennas and Tx antennas shall be used at each sensing site?
- Shall the same antenna be used for both the Rx and the Tx path at the same time?

environment should work under all weather conditions. Equipment in the shelters shall work in conditions as specified

12. ANNEX II: TECHNICAL SPECIFICATIONS – PART III TABLE 2: DISTRIBUTION LIST PER LOCATION does not reflect quantities as set by the Technical specification, Annex II and 11c - Technical evaluation grid. Quantities of particular items as specified in the Technical specification, Annex II and 11c - Technical evaluation grid are the correct ones. Please note that the following quantities per item and for location will apply:

- Sv. Martin: 5 (Quantity 5), 6 (Quantity 4), 7 (Quantity 3), 8 (Quantity 3), 10, 11, 12, 14, 15
- Učka: 5, 6 (Quantity 2), 7 (Quantity 2), 9, 10, 11, 13, 14, 15
- Goli: 5 (Quantity 2), 6 (Quantity 2), 7 (Quantity 2), 8, 10, 11, 12, 14, 15
- Osoršćica: 5, 6 (Quantity 2), 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15
- Kamenjak: 5 (Quantity 4), 6 (Quantity 2), 7(Quantity 3), 8 (Quantity 2), 10, 11, 13, 14, 15
- Dugi otok: 5 (Quantity 3), 6 (Quantity 4), 7(Quantity 3), 8 (Quantity 2), 10, 11, 13, 14, 15
- Labinštica: 5 (Quantity 4), 6 (Quantity 4), 7 (Quantity 4), 8 (Quantity 2), 9, 10, 11, 12, 14, 15
- Žirje: 5 (Quantity 3), 6 (Quantity 5), 7 (Quantity 3), 8 (Quantity 2), 9, 10, 11, 13, 14, 15
- Vis: 5 (Quantity 4), 6 (Quantity 4), 7 (Quantity 3), 8 (Quantity 3), 10, 11, 13, 14, 15
- Lastovo: 5 (Quantity 4), 6 (Quantity 4), 7 (Quantity 3), 8 (Quantity 3), 10, 11, 13, 14, 15
- Ilijino Brdo : 5 (Quantity 1), 6 (Quantity 5), 7 (Quantity 2), 8 (Quantity 2), 10, 11, 12, 14, 15
- National Control Centre: 1,2,3,4 (Quantity 2), 12, 14
- Regional Control Center Rijeka (attached to NCC): 4 (Quantity 2)
- Regional Control Center Split: 4 (Quantity 3), 12, 14
- Regional Control Center Dubrovnik: 4 (Quantity 2), 12, 14

The corrigendum noting these changes will also be published in addition to this clarification

13. Please refer to specification of Item 16 - Documentation. Also please refer to answer to question 9.

14.

- Please refer to TABLE 2 - DISTRIBUTION LIST PER LOCATION in ANNEX II : TECHNICAL SPECIFICATIONS – PART III. Also please refer to the answer to question 12.
- Yes.

VHF Communications Subsystem of the VTMISS System establishment

PHARE 2006

Questions and Answers

EuropeAid/127060/D/SUP/HR

15. Re: User interface
Which usage is preferred – a) touch screen or b) mouse + keyboard?

15. Please refer to specifications of item 3: Operator terminal. All requirements must be met.

16. Re: Touch screen size:
As 21" touch screens are not available, may 17" or 22" be proposed instead. Please note that 22" are very price intensive.

16. Requirements of the Technical specifications are minimum requirements which must be met. Therefore touch screens should be of not less than 21".

17. Re Upgradeability

Should the system have the possibilities for upgrading with tracking and tracing functions in an easy way in the near future?

17. Upgrading is not specified under Technical specifications. The system shall be upgraded in the future.

18. Re: Telephony

Shall the telephony functions be integrated in the operator GUI?

18. Yes, as specified in part Operator's User Interface of the specifications of Item1: VHF software.

19. Re: After Sales Services

What exactly is meant by Commercial warranty; should this be a warranty extension for one additional year, which will be purchased by the customer additionally? Shall the Commercial warranty be priced separately or shall it be included.

19. Commercial warranty should cover the warranty extension for one year and should be in accordance to specifications as set in TECHNICAL SPECIFICATIONS – PART I. It should be priced separately as indicated in the ITT, Article 11.

20. Re: MTTR

Do the 98% refer to the overall system availability, or should it be understood that 98% of the Critical Failures / Non Critical Failures should have the required MTTR?

20. 98% of the Critical Failures / Non Critical Failures should have the required MTTR.

21. Item 1. VHF software and requirement
Specification: - shall feature handling of unlimited number of channels

21. Please refer to answer to question 7.

Question: Is a limit of 512 VHF channels a stop point ?

22. Item 1. VHF software and requirement
Specification : - Shall feature Tetra voice interface for audio and control. All main services shall be available, including receive and make calls (individual, group, priority, emergency), Short Message Services and Status Messages
Questions:

22.
▪ At least 3 simultaneous conversations.
▪ Yes. National Tetra network.
Also please refer to the answer to question 4.

- How many simultaneous conversations are required on Tetra ?
- Is the Tetra interface for connection to the national network ?

VHF Communications Subsystem of the VTMISS System establishment

PHARE 2006

Questions and Answers

EuropeAid/127060/D/SUP/HR

23. Item 3. Record and Playback Server
 Specification: - shall feature mixing the audio from several audio channels within a given timeframe to one audio channel

Question: Please define how many channels are minimal limit for simultaneously mixing of channels for replay purposes.

24. Item 3. Record and Playback Server
 Specification: - Shall feature Recording connection for at least 160 lines

- Question: Please define type of lines.
- Question: To define Voice Recording System is necessary to define features as follows:
 - Compress/Storage capacity
 - Recording methods
 - Recording models
 - Replay application, web-play
 - Security, system diagnostics
 Please define it.
- Question: Is a stop point to offer factory prepared Voice Recording System with some different hardware parts. If answer is Negative. Please define principal parts of hardware.

25. Item 4. Operator terminal

Specification: screen size 21"

Question: The system will consist of 96 base stations. To present all base stations on one screen only could be unpleasant to handle for operators. We suggest screen system with couple screens. Please clarify it

26. Item 5. Simplex Base station (Tx/Rx)

Specification: - shall feature simplex transmitting and receipt of audio communications, data communications and channel 70 for DSC communications

Question: The tender documentations define 11 sites , it means 11 base stations with DSC modem at maximum. Please specify number of base stations for voice communication and for DSC purposes.

27. Specification: - compliant with GMDSS regulation ITU-R M.493-9 and ITU-R M.541-8

- Question: GMDSS regulation ITU-R M. 493 define DSC protocol , ITU-R M. 541 define DSC operation. Please confirm complete DSC system signalling and application have

23. At least 6 channels are minimal limit for simultaneously mixing of channels for replay purposes.

24.

- Any line (including 96 VHF channels; DSC system; 15 telephone lines; 14 operator terminals). This is an overall requirement.
- Please refer to minimum requirements under Recording & Playback specified for Item 1: VHF software.
- Minimum hardware requirements are specified under Item 3: Record and Playback Server. Minimum software requirements are specified under Item 1: VHF software- Recording & Playback.

25. All requirements specified in the technical specifications shall be met cumulatively. It is therefore envisaged that only one screen per operator terminal shall be used.

26. Quoted specification is a generic one. Please refer to the answer to question 7.

27.

- Confirmed. Please also refer to specifications of Item 1: VHF software.

VHF Communications Subsystem of the VT MIS System establishment

PHARE 2006

Questions and Answers

EuropeAid/127060/D/SUP/HR

<p>to be in accordance with the mentioned regulations.</p> <ul style="list-style-type: none"> Question: Is it possible to offer Class A vessel transceiver as base station for DSC purposes. <p>28. Item 6. Duplex Base station (Tx/Rx) Specification: - shall feature duplex transmitting and receipt of: audio communications, data communications and channel 70 for DSC communications Question: If is not an error, Please clarify what kind of data communications and correlation with channel 70 for DSC communications</p> <p>29. Item 6. Duplex Base station (Tx/Rx) Specification: - compliant with GMDSS regulation ITU-R M.493-9 and ITU-R M.541-8</p> <ul style="list-style-type: none"> Question: If is not an error, Could you explain correlation with Duplex base station. Question: Duplexer didn't specify. Is it necessary to offer duplexer. <p>30. Item 7. Linear Omni directional Antenna Specification: Sensitivity: $\leq 0.5 \mu\text{V}$ Question: If is not an error, Please clarify the requirement</p> <p>31. Item 8. 3-Channel Combiner Specification: - shall feature connection of three base stations (TX/RX) on one single antenna Question: Is the 3-Channel Combiner predicted for simultaneous operation of three simplex or duplex base stations or combination of simplex and duplex. If answer is YES, in that case it is huge combiner system and it is necessary to predict racks for that purposes. A much more cost effective solution would be to offer two channel combiners with same number of channels and suitable number of antennas . Please confirm this is allowed.</p> <p>32. 2-Channel Combiner Specification: - shall feature connection of two base stations (TX/RX) on one single antenna Question: Is the 2-Channel Combiner predicted for simultaneous operation of two simplex or duplex base stations or combination of simplex and duplex.</p>	<ul style="list-style-type: none"> No. It is not possible. <p>28. The provision "data communications and channel 70 for DSC communications" should be disregarded as an error. The corrigendum will be published amending this.</p> <p>29.</p> <ul style="list-style-type: none"> This provision is to be disregarded and considered as an error. The corrigendum will be published amending this. No. Not to be offered. <p>30. This provision should be considered as an error and disregarded due to the fact that the sensitivity requirement is not solely a physical requirement of the antenna. The corrigendum will be published amending this.</p> <p>31. Please refer to answer to question 10. Combiners are required due to limited space for placing of antennas. Alternative offers are not allowed.</p> <p>32. Please refer to answer to question 10. Combiners are required due to limited space for placing of antennas. Alternative offers are not allowed.</p>
--	--

VHF Communications Subsystem of the VTMISS System establishment

PHARE 2006

Questions and Answers

EuropeAid/127060/D/SUP/HR

33.Item: Selection and award

(a) the tenderer has successfully completed at least one contract in the fields related to this contract (VHF communications systems or vessel traffic monitoring and information systems) with the budget of at least that of his financial proposal

Question: Specified VHF communication system is really huge system. We suggest the same rule as for VTMISS system " the tenderer has successfully completed at least one contract in the field related to this contract with the budget of at least half of his financial proposal for this tender in 2005, 2006, 2007 or 2008" . Please confirm it.

33. The selection and award criteria as set in the PN for this tender are the valid ones and the tenderer must have successfully completed at least one contract in the fields related to this contract (VHF communications systems or vessel traffic monitoring and information systems) with the budget of at least that of his financial proposal for this tender in the years 2005, 2006, 2007 or 2008.